



TÜV Völklingen e.V.
Techn. Prüfstelle für den
Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -

Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTV 650-0T	Blatt 1

GUTACHTEN

über die Musterabnahme einer Kraftradverkleidung

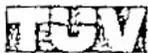
Hersteller und
Antragsteller : VOTH Lackier-Design
Rathausstraße 60
D-7639 Kappel

Typ : NTV 650-0T

für Kraftrad
Hersteller : Honda (Japan)

Dieser Umbau ist gemäß §§ 19 oder 21 StVZO durch einen a.a.S./P. bei einer Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr in den Fahrzeugpapieren zu bestätigen.

1. Technische Angaben zur Verkleidung
- 1.1. Ausführungen : eine
- 1.2. Art der Verkleidung : Halbschale ww. mit Motorspoiler mit flach gekrümmter Scheibe, fest mit dem Rahmen durch die in der Anlage abgebildeten Halterungen verbunden.
- 1.3. Hersteller : VOTH Lackier-Design
- 1.4. Typ : NTV 650-0T
- 1.5. Werkstoff : undurchsichtiger Teil: Polyester, glasfaserverstärkt (GfK)
durchsichtiger Teil : Plexiglas gs 233



Baden e.V.
Techn. Prüfstelle für den
Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -



Baden e.V.
Techn. Prüfstelle für den
Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -

Hersteller : VOTH Lackier-Design
D-7639 Kappel
Musterbericht
Nr. 7-Typ-1635/89
Typ : NTV 650-OT
Blatt 2

Hersteller : VOTH Lackier-Design
D-7639 Kappel
Musterbericht
Nr. 7-Typ-1635/89
Typ : NTV 650-OT
Blatt 3

1.6. Gewichte in kg

1.6.1. Verkleidung einschl. Halterung
und Kleinmaterial : 2,5 kg

1.8. Fabriksschild

1.8.1. Ort der Anbringung : vorne rechts in Verkleidungs-
oberteil einlaminiert

1.8.2. Angaben



Typ NTV 650-OT

Nr. 0294

1.9. Verwendungszweck : Die Verkleidung ist zum Anbau an
folgendem Krafttradtyp vorgesehen:

Fz.-Hersteller	Verkaufsbez.	Fz.-Typ	Ausf.	ABE-Nr.	Nachtrag
Honda (J)	NTV 650	RC-33	---	E 888	---

2. Prüf- und Meßergebnisse

2.1. Prüfergebnisse an der Verkleidung (Splittersicherheit)

Der Werkstoff des unteren Verkleidungsteils wurde nach den technischen Anforderungen für Fahrzeugteile Nr. 29, Ziff. 3.6.8. geprüft. Ein Gutachten vom TÜV-Stuttgart e.V. vom 05.10.1979 liegt vor.

2.2. Daten des Versuchsfahrzeugs vor Anbau der Verkleidung

Fahrzeugart : Kraftrad
Hersteller : Honda (J)
Typ : RC 33
ABE-Nr. : E 888
Fahrgestell-Nr. : RC 33 2000 292
Hubraum in cm³ (abger.) : 642
Leistung in kW/min : K44 / 7500
Leergewicht in kg : 208
Höchstgeschwindigkeit in km/h : 190
Bereifung vorn : 110/80-17 57 H Tubel.
Bereifung hinten : 150/70-17 69 H Tubel.
Standgeräusch in dB(A) : 89 P
Fahrgeräusch in dB(A) : 84 P

3. Angaben zum Fahrzeug nach Anbau der Verkleidung

3.1. Geänderte Angaben zum Fahrzeugbrief

Ziff. 14: Leergewicht : 2,5 kg
Ziff. 33: Bemerkungen : HALBSCHALE HERST. VOTH
NTV-650-OT

3.2. Fahrzeugteile

3.2.1. Scheinwerfer, Anbaulage : In zwei runden Einschnitten der Ver-
kleidung eingesetzt.

Einstellbarkeit, horizontal : } durch Verdrehen der Einstellschrauben
vertikal : }

Auswechseln der Scheinwerfer-
Glühlampe : Zugriff zur Fassung direkt von hinten
möglich

Prüfzeichen des Scheinwer-
fers : HRE1 14464R8 / HC A E1 34419R8/R7



Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTV 650-0T	Blatt 4

Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTV 650-0T	Blatt 5

- 3.2.2. Begrenzungsleuchten, Anbaulage : im Scheinwerfer integriert
Prüfzeichen :
- 3.2.3. Fahrtrichtungsanzeigen, vorn Anbaulage : links und rechts vorn an der Verkleidung unterhalb des Scheinwerfers über kurze Rohrstücke und schräg angelöteten Laschen befestigt.
Prüfzeichen : K 32 708
Elektrische Verbindung mit dem Bordnetz : über separate Kabelverbindung
Innenrandabstand zum Scheinwerfer : 100
Fahrtrichtungsanzeiger, hinten : unverändert
- 3.2.4. Rückspiegel Anbaulage : links und rechts vorn oben an der Verkleidung
Größe (mm) : 130 x 80
Art : Konvexspiegel
- 3.2.5. Sicherungseinrichtung gegen unbefugte Benutzung Zugänglichkeit : ausreichende Zugänglichkeit
Wirksamkeit : nicht beeinträchtigt
- 3.2.6. Lenker : Prüfung bei Einzelabnahme
Je nach verwendetem Sonderlenker ist eine Begrenzung des Lenkereinschlags erforderlich.
Der verbleibende Lenkereinschlag sollte etwa 30° nach beiden Seiten betragen.

- 3.3. Sicht auf Geschwindigkeitsmesser und Kontrollleuchten : nicht beeinträchtigt; Armaturen werden durch mitgelieferten Halter auf Gabelbrücke befestigt.
- 3.4. Sonstiges
- 3.4.1. Bedienteile : Die Zugänglichkeit und Bedienbarkeit aller Hebel und Schalter ist gewährleistet.
- 3.4.2. Abstand zwischen Verkleidung und Auspuffrohr : ausreichend
- 3.4.3. Lesbarkeit der originalen Fahrgestellnummer : ausreichend
- 3.4.4. Lesbarkeit des originalen Fabriksschildes : ausreichend
- 3.4.6. Schallzeichen : Das serienmäßige Schallzeichen verbleibt in ursprünglicher Lage unterhalb des Tanks mit Abstrahlrichtung nach vorne.
- 3.4.7. Fahrverhalten
Die Kraftradverkleidung wurde mit dem Versuchsfahrzeug bis zur Höchstgeschwindigkeit geprüft.
Bei den Fahrversuchen wurde besonders berücksichtigt:
/- Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten
/- Vorderradentlastung durch Antriebskräfte
/- Fahrtrichtungsstabilität und Geradeauslauf
/- Seitenwindeinfluß beim Durchfahren von Brücken und Überholen von Lastzügen
/- Verhalten bei schnellem Fahrstreifenwechsel
/- Verhalten in schnell gefahrenen, langgezogenen Kurven
Dabei konnten keine Auffälligkeiten, die das sichere Führen des Kraftrades beeinträchtigen, festgestellt werden.

Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTV 650-OT	Blatt 6

4. Hinweise für den prüfenden amtlich anerkannten Sachverständigen

a/- Bezüglich des Anbaus eines für die Verkleidung geeigneten Sonder-Lenkens ist das Kraftrad erneut zu prüfen, da der Lenkertyp nicht mit diesem Musterbericht festgelegt werden sollte.

Dabei ist dann besonders auf folgende Punkte zu achten:

- 1/- Ausreichender Lenkereinschlag
- 2/- Einschlagbegrenzung
- 3/- Freigängigkeit zur Verkleidung
- 4/- Zulässige Schrägstellung des Bremsflüssigkeitsvorratsbehälters
- 5/- Funktion Lenkschloß

b/- Im Armaturenbereich sind als Scheibenbefestigungsmuttern Hutmuttern zu verwenden (Verletzungsgefahr).

c/- Bremsleitungen bzw. -Schläuche, Seilzüge sowie elektrische Leitungen sind so zu verlegen, daß ein Scheuern an Teilen der Verkleidung über den gesamten Lenkeinschlag und über den gesamten Federweg ausgeschlossen ist.

d/- Sämtliche Befestigungsmuttern der Verkleidung sind mit Sicherungen zu versehen.

e/- Der Anbau der Kraftradverkleidung hat nach der mitzuliefernden Anbauleitung zu erfolgen.

5. Zusammenfassung

Soweit es den Anbau der Kraftradverkleidung betrifft, entsprechen die Musterfahrzeuge nach Beachtung der Punkte 4/- a/ - e/- den jetzigen Anforderungen der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung sowie den hierzu ergangenen Anweisungen.

Eine Aussage über die Dauerhaltbarkeit der Antriebsmaschine nach Anbau der Vollverkleidung ist nicht Gegenstand dieses Musterberichtes.

Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTV 650-OT	Blatt 7

5. Zusammenfassung (Fortsetzung)

Der Bericht verliert seine Gültigkeit mit Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für das beschriebene Fahrzeugteil durch das Kraftfahrt-Bundesamt, bei Änderung von im Bericht festgelegten Teilen oder des Musterfahrzeugs.

Anlagen: Foto der angebauten Verkleidung
 Foto der Verkleidungshalterungen

Der amtlich anerkannte Sachverständige
 für den Kraftfahrzeugverkehr



Dipl.-Ing. Benz

Mannheim, den 24. April 1989
 TypP-Be/Mh
 7.15.2 M (1635/89)

"Dieses Gutachten ist nur gültig mit Original-Stempel und Unterschrift, sowie unter Punkt 1.8.2 eingestempelte fortlaufende Nr."

Kappel, den 3. Feb. 1994

VOTH
 FACHBETRIEB
 FÜR FAHRZEUGLACKIERUN
 RATHAUSSTR. 20 TEL. 07142-
 7031 KAPPEL



Baden e.V.

Techn. Prüfstelle für den
Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -



Baden e.V.

Techn. Prüfstelle für den
Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -

Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTY 650-OT	Anlage 1

Hersteller	: VOTH Lackier-Design D-7639 Kappel	Musterbericht Nr. 7-Typ-1635/89
Typ	: NTY 650-OT	Anlage 2

Foto der angebauten Verkleidung

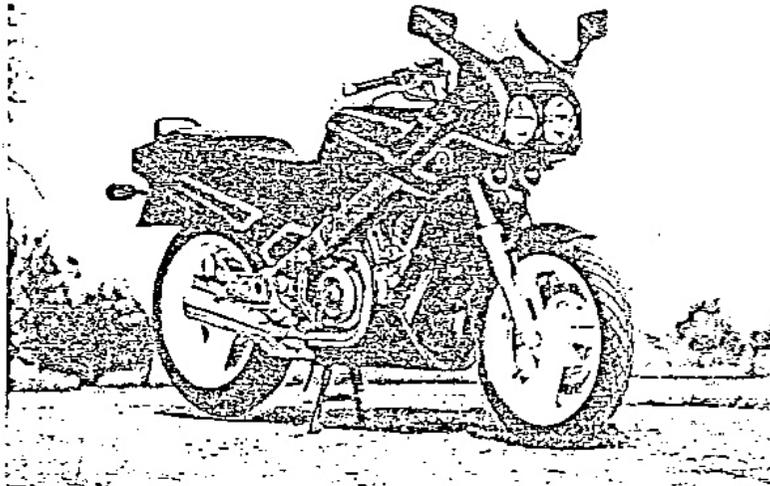


Foto der Verkleidungshalterungen

